

# Izvedbeni nastavni plan predmeta

## **Medicinski engleski VI**

Akademska godina **2020/2021**

---

## I. OPĆE NAPOMENE O PREDMETU I ORGANIZACIJI NASTAVE

Kolegij Medicinski engleski pretpostavlja znanje jezika na razini intermediate/upper intermediate (CEF independent user level/B2), s kojim velika većina studenata upisuje studij medicine.

Studenti ovaj kolegij upisuju na prvoj godini i slušaju ga tijekom svih šest godina studija, s ukupnim brojem od 120 sati seminara (po 20 sati godišnje).

Pošto su se na prvoj godini studenti upoznali s osnovama morfologije medicinskih termina, na drugoj se godini započelo pristupom po organskim sustavima (*systems approach*) kojim se nastavlja i na sljedećim godinama. Pritom se u najvećoj mogućoj mjeri nastoje pratiti sadržaji programa šeste godine. To znači da je težište na terminologiji vezanoj uz sustav endokrinih žlijezda, oftalmologiju, hitnu i sudsku medicinu, te medicinsku etiku.

Kolegij, koji je baziran sadržajno (*content-based curriculum*) ima za cilj usvajanje **znanja** kao što su prepoznavanje i aktivna uporaba ključnih termina na engleskome jeziku vezanih uz seminarske teme pojedinih godina; definiranje pojmova na engleskome jeziku vezanih uz zadana područja; opisivanje fizioloških i patoloških procesa; primjenu ključnog vokabulara za prikaz slučaja na engleskome jeziku (od 4. do 6. godine); te razlikovanje i pravilna primjena stručne i nestručne razine (registra) profesionalnih termina na engleskome jeziku. Tu su i **vještine** poput odabiranja relevantnih informacija o zadanoj seminarskoj temi; formuliranja podataka u obliku natuknica na engleskome jeziku; organizacije podataka u smisleno strukturiranu prezentaciju; usmene prezentacije zadanih tema na engleskome jeziku; sastavljanja bilježaka na engleskome jeziku slušajući izlaganja kolega; sažimanja tekstova; pravilnog izgovora i pisanja medicinskih termina na engleskome jeziku vezanih uz odabrana područja; sastavljanja tipičnog prikaza slučaja na engleskome jeziku (na kliničkim godinama); prijevod sažetka vlastitoga diplomskog rada s hrvatskoga na engleski jezik (na 6. godini), od kojih mnoge pripadaju tzv. **akademske vještine** u širem smislu. To se poglavito odnosi na vještinu **usmenog prezentiranja profesionalnih sadržaja** koja ima svoja pravila, i čije savladavanje danas predstavlja nezaobilazni alat komunikacije u suvremenom, internacionalnom profesionalnom okruženju, a posebice u medicini kao jednoj od najpropulzivnijih grana znanosti.

## II. STRUKTURA PREDMETA

### Sati predmeta:

Seminar: 20

### Ukupno sati: 20

Broj sati predavanja: -

Broj sati seminara: 20

Broj sati vježbi: -

### Ukupan broj sati: 20

## III. PLAN I SATNICA

### TURNUSI

Broj turnusa: 1

Redni broj	Početak	Kraj
1.	1.3.2021	7.5.2021

### SHEMA TURNUSA

1. Turnus

Datum	Sat/Dvorana	Grupa	Vrsta nastave	Tema	Izvođač
ponedjeljak 1.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 2.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 3.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 4.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Introduction	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 8.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 9.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 10.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 11.3.2021.	17:00-18:30; MEF Mašek	7	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF Mašek	8	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 15.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 16.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 17.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin

Datum	Sat/Dvorana	Grupa	Vrsta nastave	Tema	Izvođač
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 18.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Endocrine system: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 22.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 23.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 24.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 25.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 29.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 30.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 31.3.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 1.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Eye: anatomy, physiology, pathology	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 6.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin

Datum	Sat/Dvorana	Grupa	Vrsta nastave	Tema	Izvođač
srijeda 7.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 8.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
petak 9.4.2021.	13:00-14:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	15:00-16:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 12.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 13.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 14.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 15.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 19.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 20.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 21.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Forensic medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 22.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin

Datum	Sat/Dvorana	Grupa	Vrsta nastave	Tema	Izvođač
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Emergency medicine: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 26.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 27.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 28.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 29.4.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Medical ethics: selected topics	dr. sc. Evelina Miščin
ponedjeljak 3.5.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	1	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	2	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
utorak 4.5.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	3	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	4	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
srijeda 5.5.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	5	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	6	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
četvrtak 6.5.2021.	17:00-18:30; MEF (C) - Šercer	7	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin
	19:00-20:30; MEF (C) - Šercer	8	Seminar	Quiz	dr. sc. Evelina Miščin

Seminari će se održati u dvorani/dvoranama: dekanat Fakulteta

#### **IV. PROVJERA ZNANJA**

**Način provjere znanja:** Tijekom kolegija na seminarima se provodi kontinuirana provjera znanja, te se stjecanjem određenog broja bodova može steći oslobađanje od obvezatnog završnog kolokvija. Završni kolokvij (vocabulary check) integriran je u satnicu i odvija se posljednjeg, 10. tjedna nastave. Polaže se u pisanom obliku.

#### **B. Oblici i termini provjere znanja**

- 1). Kontinuirana provjera: Tijekom svakoga sata provodi se kontinuirana provjera znanja (informal checks), u usmenim i pisanim oblicima specifičnim za nastavu jezika, kojom studenti mogu steći određen broj bodova i na taj način biti oslobođeni završnog kolokvija.
- 2). Završni kolokvij: Studenti koji tijekom nastave nisu stekli potreban broj bodova, u posljednjem (10.) tjednu nastave polažu pisani kolokvij (*vocabulary check*) na bazi *pass/fail* (prolaz/pad).

#### **V./I. POPIS NASTAVNIKA I SURADNIKA UNASTAVI**

1. Dr.sc. Evelina Miščin, prof. (vanjska suradnja)

#### **VI. POPIS ISPITIVAČA**

1. Dr.sc. Evelina Miščin, prof. (vanjska suradnja)

#### **V./I. POPIS NASTAVNIKA I SURADNIKA UNASTAVI**

#### **V./III NASTAVNICI UNASLOVNIM ZVANJIMA:**

#### **V./II VANJSKI SURADNICI:**

1. dr. sc. Evelina Miščin

#### **VI. NASTAVNO ŠTIVO**

##### **A. Obvezatno štivo**

01. The Language of Medicine: Chabner, Saunders (udžbenik, odabrana poglavlja)
02. Medical English Workbook: Žmegač Horvat, Medicinska naklada (radna bilježnica, odabrani zadatci)
03. Vesna Degoricija: *Emergency Medicine*, MMM Marketing (odabrana poglavlja)
04. Richard Shepherd: *Simpson's Forensic Medicine*, Hodder Arnold (odabrana poglavlja)
05. World Medical Association: Medical Ethics Manual (2nd ed. 2009) (odabrana poglavlja)
06. UNESCO: Educating Bioethics Committees (poglavlja 1-4)

##### **B. Dopunsko štivo**

01. Dorland's Illustrated Medical Dictionary: Saunders
02. Enciklopedijski rječnik humanog i veterinarskog medicinskog nazivlja: HAZU, LZ Miroslav Krleža
03. Englesko-hrvatski medicinski rječnik: Školska knjiga
04. Hrvatsko-engleski et v.v. rječnik medicinskoga nazivlja: Tanay, Medicinska naklada